



CLASSIQUES  
GARNIER

« Résumés des contributions et présentation des auteurs », *Alkemie Revue semestrielle de littérature et philosophie*, n° 16, 2015 – 2, *Le paradoxe*, p. 347-357

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-6055-5.p.0347](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-6055-5.p.0347)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2015. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## RÉSUMÉS DES CONTRIBUTIONS ET PRÉSENTATION DES AUTEURS

Marc BONNANT, « Argument sur le paradoxe »

Marc Bonnant, ingénieur en communication, est titulaire d'une maîtrise de lettres modernes et d'une licence en science du langage. En 1995, il a réalisé un mémoire intitulé « Analyse de l'écriture aphoristique chez Cioran ». Gérant d'une société d'informatique. Il a publié un roman historique, *Cunsigliu* (Turquant, 2011) et un recueil de nouvelles fantastiques, *La Résidence des âmes* (autoédition numérique, 2012).

Ciprian VĂLCAN, « Durbar Room »

Ciprian Vălcan, diplômé de philosophie de l'université Paris-Sorbonne, professeur à la faculté de droit de l'université Tibiscus (Timișoara), est docteur en philosophie de l'université Babeș-Bolyai (Cluj-Napoca), docteur ès-lettres de l'université de Vest (Timișoara), docteur en histoire culturelle de l'École pratique des Hautes Études (Paris).

L'ironie caustique de Ciprian Vălcan nous projette dans un monde où les bourgeois deviennent des stars macabres, les philosophes choisissent des rôles des cascadeurs, les cannibales se transforment en des sauveurs tandis que, dans l'arrière-plan, l'Occident s'écroule sous le poids de sa propre tradition.

Mots-clés : Héraclite, Borgia, Husserl, philosophe, maffioso, cannibale, poète, diable, Casanova, Tokyo.

*Ciprian Vălcan's caustic irony projects us into a world where the bourgeois become stars of the macabre, philosophers take on the role of stunt performers, cannibals turn into saviours, while, in the background, the West is falling apart under the burden of its own tradition.*

*Keywords : Heraclitus, Borgia, Husserl, philosopher, mobster, cannibal, poet, devil, Casanova, Tokyo.*

Guillaume MÉNARD, « Essai sur la raison baroque. Image, langage, temps et espace du baroque chez Mathieu Riboulet et Pierre Michon »

Guillaume Ménard est étudiant en maîtrise de littérature française à l'université McGill où, sous la direction d'Isabelle Daunais, il prépare un mémoire ayant comme titre : *Politique du sacré : le sujet dans l'œuvre de Pierre Michon*. Il a publié des essais en revue, dont un article sur Mathieu Riboulet, intitulé « La survivance des corps-lucioles », dans les pages de *Contre-jour* (Sherbrooke, hiver 2015).

Cet article se penche sur la raison baroque à l'œuvre dans les récits *Les Onze* (2009) de Pierre Michon et *Les Œuvres de miséricorde* (2012) de Mathieu Riboulet. Partant de définitions du baroque, l'analyse vise à expliciter quelques enjeux sur les plans de l'image, de la langue ainsi que du temps et de l'espace. Le pli, opération caractérisée par son caractère paradoxal, révèle la nature politique de la raison baroque et des œuvres étudiées.

Mots-clés : littérature française, contemporain, baroque, Michon, Riboulet.

*This article analyses the baroque reason at work in Les Onze (2009) by Pierre Michon and Les Œuvres de miséricorde (2012) by Mathieu Riboulet. Based on definitions of the baroque the analysis aims to clarify some issues in terms of image, language, time and space. The fold, operation characterized by its paradoxical nature, reveals the political nature of the baroque reason and of the works studied.*

*Keywords : French literature, contemporary, baroque, Michon, Riboulet.*

Odette BARBERO, « Langages du paradoxe »

Odette Barbero, titulaire d'un DEA de philosophie et d'une maîtrise de théologie, est docteur en philosophie (université de Bourgogne) et professeur associé à l'université de technologie et de sciences appliquées libano-française (Tripoli). Elle a notamment écrit *Le Thème de l'enfance dans la philosophie cartésienne* (Paris, 2005) et *Descartes ou le pari de l'expérience* (Paris, 2009).

Le paradoxe est une notion délicate à définir en raison de sa proximité avec d'autres notions linguistiques telles que l'antinomie, l'oxymore ou la contradiction et de son utilisation dans plusieurs champs de connaissance et leur contextualisation. La pluralité de ses fonctions en fait une notion complexe quant à son statut épistémologique. Elle demeure un outil essentiel du langage pour exprimer notre finitude et notre désir d'éternité ainsi que la réalité contrastée de notre monde.

Mots-clés : tension entre éléments opposés, contradiction, persuasion, milieu, religion, science, vérité, temps, réel, virtuel, Kierkegaard, Augustin, Descartes, Popper.

*Paradox is a difficult linguistic concept to define because of its proximity to, among others, antinomy, oxymoron or contradiction, and of its use in several knowledge ranges and their contextualization. The understanding of its epistemology is complicated by its numerous functions. However, it is essential to language use by allowing us to express our finiteness and desire of eternity as well as the contrasted truths of our world*

*Keywords : Tightness between opposed components, contradiction, persuasion, contextualization, religion, science, truth, time, real, virtual, Kierkegaard, Augustine, Descartes and Popper.*

Tayeb AINSEBA, « Le paradoxe anthropologique du misanthrope de théâtre »

Tayeb Aïnseba a obtenu un doctorat en littérature générale et comparée en 2013, à l'université de Perpignan. Il a publié sa thèse sous le titre *L'Homme est-il un animal politique ? Physique de la misanthropie, entre littérature et philosophie* (Paris, 2014). Il est également doctorant en science politique et étudie la littérature politique de la misologie à l'université de Perpignan.

Quand quelqu'un nous propose un paradoxe, l'esprit est comme saisi d'une présomption du non contradictoire. Le paradoxe sert-il simplement à souligner les ridicules du misanthrope ou à caractériser les personnages à la scène ? Suffit-il de dire l'inverse de ce que clame la *doxa* pour faire un paradoxe ? Comment interpréter, dans quel sens lire le mécanisme du paradoxe anthropologique du misanthrope ?

Mots-clés : paradoxe, *doxa*, littérature, philosophie, misanthropie.

*When one is offered a paradox, the mind is seized by a non-contradictory presumption. Is a paradox useful only to highlight the absurd of the misanthropist or to characterize the characters of a scene ? Is it enough to say the opposite of what the doxa proclaims to make a paradox ? How do we interpret, or read, the mechanism of the anthropological paradox of the misanthropist ?*

*Keywords : Paradox, doxa, literature, philosophy.*

Alberto RUSSO, « Le paradoxe fondamental de la poésie d'Antonin Artaud »

Alberto Russo est membre associé de l'Association lacanienne italienne de psychanalyse et de la Société des italianistes de l'enseignement supérieur. Spécialiste de l'œuvre d'Andrea Zanzotto, il est chargé de cours en civilisation italienne à l'université Lumière Lyon 2. Il fait partie de la rédaction de la revue *Lettera* (Mimesis, Milan) et il a traduit l'essai de Pierre Bruno, *Antonin Artaud. Réalité et poésie* (Milan, 2011).

Cet article propose une définition du paradoxe de la sublimation d'Artaud. Après avoir souligné le caractère extrême de sa position dans le système littéraire de la tradition occidentale, et sa valeur éthique de témoignage, une exploration de son parcours poétique suivra les réalisations de sa poésie du réel.

Mots-clés : Artaud, paradoxe, sublimation, signifiant, Chose freudienne, réel, pulsion, glossolalie, pseudo-discours, psychanalyse, Lacan, Barthes.

*The article will try to define the paradox of Artaud's sublimation. After having underlined the extreme character of its position in the literary system of the western tradition, and its ethical value of testimony, a short exploration of his poetical itinerary will follow the manifestations of his poetry of the real.*

*Keywords : Artaud, paradox, sublimation, significant, Freudian Thing, real, instinct, glossolalia, pseudo-speech, psychoanalysis, Lacan, Barthes.*

Domna MOYSEOS, « Religion et paradoxe dans l'œuvre de Gérard de Nerval »

Domna Moyseos, spécialiste de l'œuvre de Gérard de Nerval. Elle enseigne au département d'Études françaises et de langues vivantes à l'université de Chypre. Elle est chercheuse postdoctorale et ses recherches concernent les rapports entre la religion et la littérature et la manière dont le monde de la création détermine l'identité culturelle.

Dans le *Voyage en Orient* de Nerval, le paradoxe fait de la présence de la religion une fausse apparence. Le paradoxe y révèle une prise de conscience de ce qui constitue la religion en tant qu'objet et jeu de l'écriture, mais aussi ses enjeux pour la réception. Il désigne les liens de l'œuvre avec la dimension conventionnelle de la religion afin de la dépasser et affirmer son aspiration à la recréation.

Mots-clés : paradoxe, ironie, religion, littérature, (re)création.

*In Nerval's Voyage en Orient the paradox reveals that the reference to religion is an illusion. It also reveals an awareness of what religion represents as an object and*

*game of writing and its stakes for interpretation. The paradox defines the connection between this literary work and the conventional dimension of religion, in order to surpass it and confirm the author's aspiration for recreation.*

*Keywords : paradox, irony, religion, literature, recreation.*

Pierre GARRIGUES, « Surfiguration ou défiguration, le paradoxe »

Pierre Garrigues, professeur aux universités de Tunis et Gabès, a publié des recueils de poèmes et des essais, sur l'écriture fragmentaire et les écritures méditerranéennes. Il a collaboré à plusieurs numéros de la revue *Alkemie* et organisé des colloques universitaires sur le sonnet, le fragmental et Albert Camus.

Il y a des paradoxes, mais *le* paradoxe existe-t-il ? Est-il une figure, un « ornement » ? Pouvant aussi se désigner comme problème purement linguistique, fonctionnant en structures de langage apparemment antithétiques, il est le plus redoutable quand il ne se construit sur aucune contradiction explicite. Et s'adressant à un destinataire qui doit le résoudre, il peut apparaître en définitive soit surfiguré soit défiguré, « vide de sens » dirait Wittgenstein.

Mots-clés : paradoxe, paradoxisme, antilogie, rhétorique, figure, contradiction, tautologie, stoïcisme, logique, pragmatique, grammaire.

*There are paradoxes, but does the paradox exist ? Is it a figure, an "ornament" ? It may also designate as purely linguistic problem. Operating in apparently antithetical language structures, it is the most dangerous when it is not built on any explicit contradiction. And addressed to a recipient who must solve it, it may appear to be ultimately either over-figured or disfigured, "meaningless" as Wittgenstein would say.*

*Keywords : paradox, paradoxism, antilogie, rhetorical figure, contradiction, tautology, stoicism, logical, pragmatic, grammar.*

Marie-Hélène GAUTHIER, « L'écriture : entre "pli sensuel" et "membrane embryonnaire" et « Pierre Lecœur, *Henri Thomas, une poétique de la présence*, Paris, Classiques Garnier, 2014 »

Marie-Hélène Gauthier, agrégée de philosophie, est maître de conférences HDR à l'université Picardie – Jules-Verne. Elle a publié des ouvrages et articles sur Aristote et sur l'esthétique littéraire : *Poéthique*. Paul Gadenne (Paris, 2010), *Henri Thomas* (Paris, 2010), *Georges Perros* (Paris, 2010), *L'amitié chez Aristote* (Paris, 2014). Elle est membre du Centre de recherches en arts et esthétique.

Si Roland Barthes a salué, dans le haïku, le modèle paradigmatique de l'écriture comme « pli sensuel », esthétique de l'effacement, la création littéraire est aussi ce qui est retravaillé par le silence, le caché, le réel retenu par « la lumière de dessous les mots » (Michel Lambert). Le paradoxe de la littérature tiendrait à cette puissance évocatrice d'une rétention riche de ce qui n'est pas écrit, et de la porosité de tout ce qui se donne à travers la membrane embryonnaire qui signe le déploiement du pli.

Mots-clés : trace, pli, matrice, porosité, esthétique littéraire.

*If Roland Barthes could advocate, in the haiku, the paradigmatic model of a writing understood as "sensual fold", the form of an aesthetic act of stepping back, it is possible to open oneself, through some chosen references, to an understanding of literary creation reworked through silence, the hidden, the real withheld by what the writer Michel Lambert calls the light beneath the words. The paradox of literature would be the result of this evocative power of the retention rich with what is not written and of the porosity of all that gives itself through the embryonic membrane that signs the opening out of the fold.*

*Keywords : trace, fold, matrix, porosity, literary aesthetics.*

Alexandre COUTURE-MINGHERAS, « Le langage et le neutre. Étude à partir de l'essai *Le Degré zéro de l'écriture* de Roland Barthes »

Alexandre Couture-Mingheras, agrégé de philosophie, chargé de cours à l'université Paris I – Panthéon-Sorbonne, prépare une thèse de philosophie sur le monisme neutre, abordé essentiellement à partir d'Avenarius, de Mach, de James et de Russell.

L'œuvre de Barthes fut essentiellement polarisée par le projet esthétique et politique de subversion du sens à travers la littérature. Cet article analyse son premier ouvrage qui, par ses tensions, reflète l'ambiguïté de son objet : s'y annonce l'impossibilité de trouver une écriture véritablement neutre (le « degré zéro ») et l'idée sous-jacente que ce qu'il appela avec Blanchot « le Neutre » est moins identifiable qu'il ne constitue un processus subversif et indéfini de neutralisation.

Mots-clés : neutralité, langage, style, idéologie, sens.

*Barthes's work was in its major part centralized by the aesthetical and political project of subversion of meaning through the means of literature. This paper delves into his analysis and shows that it is impossible to find any true neutral writing : it is not a determined object but a process of everlasting activity of neutralization under no circumstances achievable.*

*Keywords : neutrality, language, style, ideology, meaning.*

Sylvie BOURGOUIN, « Approche par l'intuitisme, l'illisibilité et l'interartialité de l'œuvre romanesque de Michel Butor »

Sylvie Bourgouin, professeur et écrivain, a publié *La Réception critique de l'œuvre de Marguerite Duras pendant le premier septennat de François Mitterrand* (Mahdia, 2009), *Trois histoires d'archéologie médiévale* (Paris, 2012), trois romans, des recueils de poésie, des pièces de théâtre et articles critiques. Elle est membre de la Société des auteurs de Normandie et préside l'association Jean-Paul-Harivel.

L'approche intuitiste propose le schème d'une croyance supérieure à la conscience qui dicterait le choix ultime. L'illisibilité convoque le déchiffrement, la confusion et le secret et noue un rapport de complicité avec le lecteur. La culture humaniste de Michel Butor permet le développement de l'interartialité. Les romans de Michel Butor conduisent par l'intuitisme, l'illisibilité et l'interartialité à la mixité des genres littéraires.

Mots-clés : intuitisme, illisibilité, immédiateté, instant, flux de conscience.

*The intuitiste approach proposes the scheme of higher consciousness beliefs that dictate the ultimate choice. The illegibility calls decryption, confusion and secret complicity and forms a relationship with the reader. Michel Butor's humanist culture allows for the development of interartialité. Michel Butor's novels lead by intuitisme, illegibility and interartialité to the mixing of genres.*

Keywords : *intuitism, illegibility, immediacy, instant, stream of consciousness.*

Gwenolé FORTIN, « Comment concilier liberté individuelle et vie sociale ? Étude de la "nouvelle utopie", une réflexion politico-morale de type rousseauiste »

Gwenolé Fortin, maître de conférences docteur à l'université de Nantes et chercheur au LEMNA, travaille sur la fonction identitaire des pratiques linguistiques et textuelles, pratiquant une mise en contexte la plus large possible, d'où des croisements interdisciplinaires avec la philosophie, la littérature et les sciences sociales.

Cet article étudie un auteur méconnu du XVIII<sup>e</sup> siècle, Lepeintre-Desroches, qui publie 50 ans après Voltaire une suite de *Candide*, *Prosper*, ou *le pessimisme*. Il s'intéresse particulièrement au chapitre III du volume III, intitulé « Nouvelle Utopie », qui se fonde sur une lecture de Rousseau, reprenant les problématiques rousseauistes sur la liberté de l'individu et les impératifs de l'organisation sociale : comment concilier liberté individuelle et vie politique, éthique individuelle et bonheur collectif ?

Mots-clés : Lepeintre-Desroches, Rousseau, contrat social, utopie, liberté, politique.



*This paper presents the work of an eighteenth-century unrecognized author, Lepeintre-Desroches, who published fifty years after Voltaire a sequel to Candide, Prosper, or Pessimism. It focuses more specifically on Chapter III of Volume III, entitled "New Utopia", which relies on a reading of Rousseau and which builds upon the Rousseauist themes on the liberty of the individual and the requirements of social organization : how to reconcile individual liberty and political life, individual ethics and collective happiness ?*

*Keywords : Lepeintre-Desroches, Rousseau, social contract, utopia, freedom, politics.*

Maria Lucília MARCOS et Samuel MATEUS, « Sous le signe de l'interruption. Individualisme et volonté d'après une nouvelle de Melville »

Maria Lucília Marcos, docteur en communication et professeur agrégé de l'université nouvelle de Lisbonne, est chercheuse au Centre d'études sur la communication et le langage (Portugal), directrice de la collection de livres électroniques « Culture, Media et Art » (CECL/Unileya), et auteur, notamment, de *de Princípio da Relação e Paradigma Comunicacional* (Lisbonne, 2007).

Samuel Mateus, professeur à l'université de Madère et chercheur au Centre d'études sur la communication et le langage, est postdoctorant à la Fondation pour la science et la technologie (Portugal). Il a notamment publié « Sic Transit. La sociabilité itinérante des centres commerciaux » dans le n° 16 de *Rumores* (São Paulo, 2014) et *Publicidade e Consumo nas Sociedades Contemporâneas* (Covilhã, 2011).

Peut-on penser quelques aspects de l'expérience contemporaine à partir de la formule de *Bartleby* de H. Melville, « *I would prefer not to* » ? Qu'arrive-t-il au sujet qui les prononce ? Cet article met en question la dimension autoaffirmative de cette conduite, envisageant un modèle d'individualisme ascétique, qui exalte la valeur de l'interruption et de l'autarcie tout en étant « probairétique » ; un geste qui suspend et qui se rend lui-même inopérant, car il choisit la potentialité à la réalisation immédiate.

Mots-clés : *Bartleby*, désœuvrement, impuissance, individualisme, ascèse, *autarkeia*, *prohairesis*.

*Can we understand some aspects of contemporary experience after the formula Bartleby by Melville I would prefer not to ? What happens on that saying ? This article problematizes the self-assertive dimension of the formula, and to suggest an ascetic model of individualism, that exalts the value of the interruption and autarky while being "prohairesis" : a gesture that suspends and which, at first sight, makes itself irrelevant, because it chooses potency instead of immediate enactment.*

*Keywords : Bartleby, idleness, impotence, individualism, asceticism, autarkeia, prohairesis.*

Jean Louis COURRIOL, « De la traduction. Lucian Blaga »

Jean-Louis Courriol, professeur agrégé en lettres classiques aux universités Lyon III – Jean-Moulin et de Pitești, est président de l'Institut Liviu Rebreanu de recherches en traduction littéraire. Il a traduit et publié de nombreux ouvrages d'auteurs roumains, parmi lesquels Mihai Eminescu, Liviu Rebreanu, Camil Petrescu, Marin Sorescu, Mircea Dinescu, Cezar Petrescu.

Cette étude, suivie de traductions originales en français de 15 poèmes de Lucian Blaga, met en évidence la très grande valeur littéraire de la poésie de Lucian Blaga que les lecteurs français n'ont encore pas eu la possibilité d'apprécier comme il se doit. Elle se veut une démonstration concrète de la nécessité de pratiquer la traduction comme un art exigeant une passion, un talent et avec la conscience aiguë du rôle fondamental qu'elle joue dans la transmission de ce que chaque culture produit de meilleur.

Mots-clés : Lucian Blaga, traduction, art, passion, poésie, littérature roumaine.

*This study and the following translations into French of 15 poems from Lucian Blaga, means to show the great value of Lucian Blaga's poetry which French readers have actually no possibility to appreciate. At the same time, this study is meant to prove that translation must be practiced as an art with passion and a full consciousness of the main importance of it for a real transmission of the best that every culture gives to the world.*

*Keywords : Lucian Blaga, translation, art, passion, poetry, romanian literature.*

Mihaela-Gențiana STĂNIȘOR, Rubrique *Expressis verbis* et « Michel Lambert, *Quand nous revenons-nous ?*, Paris, Pierre-Guillaume de Roux, 2015 »

Mihaela-Gențiana Stănișor, maître-assistante à l'université Lucian-Blaga de Sibiu, est docteur ès lettres de l'université de Cracovie. Elle a publié *Les Cahiers de Cioran* (Sibiu, 2005), *Perspectives critiques sur la littérature française du XVII<sup>e</sup> siècle* (Cluj-Napoca, 2007), *Întîlniri cu Cioran I et II* (Bucarest, 2010 et 2011), *Lucre de autocontrol* (Bucarest, 2013). Elle codirige la revue *Alkemie*.

Steven SAMPSON, « D<sup>r</sup> Jaccard et M<sup>r</sup> Roth. Une conversation helvético-américaine »

Steven Sampson, écrivain américain d'expression française, est l'auteur de *Côte Est-Côte Ouest. Le roman américain du XXI<sup>e</sup> siècle* (Paris, 2011), *Corpus Rothi. Une lecture de Philip Roth* (Paris, 2011), et *Corpus Rothi II. Le Philip Roth tardif* (Paris, 2012). Il collabore à plusieurs revues, notamment *La Nouvelle Quinzaine littéraire*, où il est membre du comité de rédaction.

Les identités s'effacent lors d'un dîner quand un Américain à Paris, sosie de Philip Roth, essaie d'interviewer son maître, le vieil écrivain suisse Roland Jaccard, disciple de Cioran et amant d'une jeune étudiante qui a le tiers de son âge. Peut-on parler tranquillement du libertinage, de la nécrophilie ou de la musique viennoise lorsque l'auteur et sa maîtresse, ayant récemment coécrit un roman sulfureux, dégagent une tension sexuelle à la hauteur de leur prose ?

Michel LAMBERT, « L'homme de la dernière séance » et rubrique *Expressis verbis*.

Michel Lambert a obtenu le prix Rossel pour *Une vie d'oiseau* (Paris, 1988) et le prix triennal du roman pour *La Maison de David* (Monaco, 2003). Il a notamment publié *Les Préférés* (Paris, 1995), *Soirées blanches* (Monaco, 1998), *Une touche de désastre* (Monaco, 2006), grand prix de la nouvelle de la SGDL, *Dieu s'amuse* (Paris, 2011), *Le Métier de la neige* (Paris, 2013) et *Quand nous reverrons-nous ?* (Paris, 2015).

Michel Lambert nous parle, avec franchise et sensibilité, des ressorts de sa création, de la joie de se laisser emporter par l'inspiration, des vérités humaines profondes que la fiction contient, des surprises que ses propres personnages lui produisent, de l'importance du banal, de la souffrance comme déclencheur de l'écriture et de beaucoup d'autres choses.

Marcelo DOS SANTON MAMED, « Le nez »

Marcelo Dos Santon Mamed, amazonien, linguiste, psychologue et écrivain, publie dans plusieurs revues littéraires. À travers ses récits, nous plongeons dans la vie des habitants de Lausanne, qui se croisent, qui se regardent et qui se parlent parfois.

Fredj LAHOUAR, « Je ne sais si rêve peut »

Fredj Lahouar, ancien élève de l'École normale supérieure de Tunis, est enseignant à la faculté des lettres et des sciences humaines de Sousse. Poète, romancier et essayiste bilingue, son œuvre a été récompensée par plusieurs prix.

Aymen HACEN, « Lettre à Roland Jaccard sur le Paradoxe »

Aymen Hacén est poète, prosateur, essayiste, traducteur et chroniqueur littéraire. Enseignant de langue, civilisation et littérature françaises à l'École normale supérieure de Tunis, il considère que l'enseignement et l'engagement politique sont indissociables de l'écriture.

Ilinca ILIAN, « Vincent Teixeira, *Shakespeare and the Boys Band – Culture jetable et marchandise hédoniste*, Éditions Kimé, Paris, 2014 »

Ilinca Ilian est maître de conférences à la chaire d'espagnol de l'université de l'Ouest (Timișoara). Auteur d'articles de littérature comparée, traductrice de l'espagnol, elle a publié *Romanele lui Julio Cortázar și literatura europeană* (Timișoara, 2004), *El Occidente de al lado. Literatura y modernidad en Europa Central* (México, 2008), *Julio Cortázar y Robert Musil* (Madrid, 2013).

Dumitru VLĂDUȚ, « Ilinca ILIAN, *Julio Cortázar y Robert Musil. Consonancias, divergencias y ecos*, Madrid, Ediciones del Orto, 2013 »

Dumitru Vladuț, docteur ès lettres de l'université de l'Ouest (Timișoara), a été chercheur scientifique au Centre de sciences sociales de l'université de l'Ouest. Il a travaillé dans les domaines de la stylistique et de la poétique et a publié, en collaboration avec ses collègues, onze livres. Il est maître de conférences à la faculté de droit de l'université Tibiscus de Timișoara.